

Posudek bakalářské práce Petry Loulové

„Role Dumuziho/Tammûze jako pastýře a krále ve vztahu k mezopotámské sémantice prostoru na přelomu 3. a 2. tis. př. n. l.“

předkládané na Ústavu filozofie a religionistiky FF UK v Praze

vypracovaný vedoucí Mgr. Evelyne Koubkovou

v květnu 2018

1. Struktura argumentace (7 bodů)

Práce je opatřena úvodem představujícím problematiku, přehledem předchozího bádání a shrnutím metodologie. V následující kapitole probírající jednotlivé aspekty boha Dumuziho si autorka připravuje půdu pro postupně gradující argumentaci práce. Rovnou tak provádí syntézu dostupných pramenů zacílenou vzhledem k tématu práce, nikdy však nezapomíná citovat relevantní pasáže konkrétních pramenných textů. Jádro práce poté spočívá v následném vztažení Dumuziho postavy k mezopotámské sémantice prostoru. Vytyčený cíl práce je splněn a argumentace k němu srozumitelně směřuje.

2. Formální úroveň (6 bodů)

Práce je přehledně členěna do kapitol a podkapitol, opatřena obsahem a seznamem bibliografie. Stylisticky práce vykazuje zanedbatelné jazykové neobratnosti (např. opakování „tedy“) a lehce přetíženou větnou stavbu, což místy ubírá na plynulosti čtení, ale není na překážku srozumitelnosti. V těle textu jsem identifikovala jen dva překlepy: „nazývání“ namísto „nazývaní“ na s. 11 a „bybylónská“ namísto „babilónská“ na s. 29.

Citační norma je jednotná až na drobná opominutí (titul bez kurzívy v pozn. 8 a 32; omylem ponechaná tečka za zkráceným názvem titulu, po níž následuje čárka, na konci pozn. 12; chybějící tečka na konci pozn. 16; opakovaná záměna spojovníku a pomlčky v rozmezí stran, např. v pozn. 21, 23, 24, 25 etc.; ne zcela systematické užívání plné a zkrácené citace titulu; „ed.“ namísto „eds.“ u sborníků s více autory např. v pozn. 108; zkratka „zejm“ s chybějící tečkou v pozn. 31 a 116; omylem rozšířený rozestup mezi číslicemi označujícími pozn. 99; uvedení autorů sborníku v pozn. 53 je spojeno německým „und“ a chybí „eds.“). Zvláště působí zkratka str. v poznámkách versus zkratka s. v bibliografii, přestože je užívána jednotně. V bibliografii je zahrnuto ISBN, což mi nepřipadá nutné.

3. Práce s prameny (7 bodů)

S primárními prameny pisatelka pracuje v autoritativním anglickém překladu, což je na úrovni bakalářské práce zcela přijatelné, obzvláště vzhledem k obtížnosti sumerštiny (autoři se rozcházejí v gramatické analýze podle systému, který používají) a relativní nedostupnosti kurzů tohoto jazyka v českém prostředí. Místy je patrné, že u problematických pasáží pisatelka nelenila a konzultovala více překladů (viz pozn. 56 pro Sumerský královský seznam, 64 pro Dumuziho sen, 103 pro Epos o Gilgamešovi). Nutným důsledkem je bohužel citace primárních textů v angličtině, což lehce narušuje tok českého textu.

Na druhé straně autorka s přehledem prokazuje schopnost práce s cizojazyčnou sekundární literaturou, nejen anglickojazyčnou, nýbrž i německy psanou. Tato schopnost, na bakalářské úrovni jistě ne běžná, si zaslouží nemalého vyzdvižení, neboť obzvláště u

asyriologických témat orientace v německy psané literatuře jakoukoli práci pozvedá na zcela odlišnou úroveň.

4. Vlastní přínos (8 bodů)

Práce je vysoce originální a kreativní již vymezením tématu. Na základě vztahu boha Dumuziho k prostoru autorka rozvíjí novou interpretaci metafor, která byla s tímto božstvem svázaná a pro mezopotámskou kulturu konstitutivní – krále jako pastýře. Práce dokazuje, že má smysl věnovat se tématům, která již byla zpracována mnohokrát, pokud je do nich vnesena svěží perspektiva.

Autorka se opírá o strukturalistické předpoklady, zároveň ale při výstavbě argumentu vykazuje velmi dobrou znalost primárních pramenů a bere silný zřetel na kulturní kontext. Tak ani sémantiku prostoru nezjednodušuje na pouhou binární opozici, ale citlivě pracuje s nuancemi této opozice v různých kontextech. Práce se vyznačuje celistvým novým pohledem i celou sérií dílčích inovativních postřehů.

5. Obecný přesah práce (8 bodů)

Práce je přístupná i nezasvěceným laikům, což u asyriologických prací zdaleka nebývá zvykem. Nabízená syntéza pramenů propojená s kulturním kontextem je konfrontovaná se strukturalistickou metodologií a nabízí tak vhled nejen do několika zásadních aspektů mezopotámské kultury, ale i do možností interpretace citlivou kombinací přístupů.

Závěr

Celkově práci považuji za velmi kvalitní a inovativní a doporučuji ji přijmout k obhajobě. Hodnotím ji stupněm výborně (36 bodů).

V Praze dne 24.5.2018

Mgr. Evelyne Koubková